

	<p>Object: Feldpostbrief an den Rotarmisten V. Gelfand von seiner Mutter, Februar 1945</p> <p>Museum: Museum Berlin-Karlshorst Zwieseler Straße 4 10318 Berlin 030-50150821 boltovska@museum-karlshorst.de</p> <p>Collection: Sammlung, Objekte 1914-1945</p> <p>Inventory number: 208047</p>
--	---

Description

Feldpostbrief an den Rotarmisten Vladimir Natanovič Gel'fand, geschrieben von seiner Mutter am 23. Februar 1945.

Gelfand war bis Oktober 1946 Leutnant der Roten Armee und Mitglied der Gruppe der sowjetischen Streitkräfte in Deutschland. Gelfand war Teilnehmer an der Schlacht um Berlin (301. Schützendivision der 5. Stoßarmee) und Autor des ersten in deutscher Sprache veröffentlichten Originaltagebuchs eines Offiziers der Roten Armee.

Abschrift des Textes:

1/4

Полевая почта 91155-ФД

Гельфанду Владимиру

Г. Днепропетровск, завод им. Ленина, Городинской Н.В.

(Почтовый штемпель:) СССР, Днепропетровск центр. сорт. 25245

2/4

(Штамп:) Просмотрено военной цензурой. 31315

(Почтовый штемпель:) СССР, 1.3.45

3/4

23/II Дорогой мой милый сыночек Вовочка!

Сегодня день 27 годовщины Красной Армии. Поздравляю тебя сердечно и от всей души желаю тебе счастья, радостей много и здоровья. Два дня тому назад получила твое письмо от 6/II, и хоть ты недоволен моим напоминанием о письмах, все-же

скажу, что срок большой отсутствия писем. Семнадцать дней – большой слишком срок. Хочу верить и надеюсь, что судьба не оставит моих мольб о твоём благополучном возвращении домой ко мне, но все же очень беспокоюсь. Сыночек мой хороший, ласковое дитя мое! Умоляю тебя не беспокоиться о посылке. Это не столь важно и, если тебе придется затруднить себя, то не нужно. Я тебя просила написать письма Шпунрову и Писклову. Поблагодарить за их хорошее и чуткое отношение ко мне. Это

4/4

очень важно. Ты пошла письмо в редакцию Днепроградской правды и они напечатают в газете. У меня все по старому. Здорова, работаю. Думаю о тебе и молю постоянно о твоём благополучии. Дядя Люся и Оля здоровы. Шлют тебе наилучшие пожелания и поцелуи. Будь здоров и счастлив. Крепко обнимаю и целую тебя много много раз. Твоя мама. Сыночек, что ты выяснил в отношении переводов по 800 руб. Я их не получила. Пиши. Не забывай, что я беспокоюсь.

Basic data

Material/Technique:	Papier / handgeschrieben
Measurements:	Höhe: 21,0 cm, Breite: 15,8 cm

Events

Created	When	February 23, 1945
	Who	Vladimir Gelfand (1923-1983)
	Where	
Owned	When	Until August 8, 2006
	Who	
	Where	Berlin
Owned	When	Since August 8, 2006
	Who	Museum Berlin-Karlshorst
	Where	Berlin
[Relationship to location]	When	
	Who	
	Where	Soviet Union
[Relation to time]	When	1941-1945
	Who	
	Where	

[Relation to
person or
institution]

When

Who Red Army

Where

[Relation to
person or
institution]

When

Who Vladimir Natanovič Gel'fand

Where

[Relation to
person or
institution]

When

Who Gorodinskaja, Nadežda

Where

[Relation to
person or
institution]

When

Who Rote Armee (1918-1946)

Where

Keywords

- Family
- Feldpostbrief
- Krieg gegen die Sowjetunion (1941-1945)
- Military mail
- Warfare